

LED intenso

Oświetlenie serii LED intenso
 Seria de iluminat LED intenso
 Lighting systems series LED intenso
 Beleuchtung Serie LED intenso
 Verlichting van de serie LED intenso
 L'éclairage de série LED intenso
 LED intenso sorozatú világítás
 Svetidlo rady LED intenso osvetlenie
 Svítelný sady LED intenso osvětlení
 Світильники серії LED intenso
 Осветительна серия LED intenso

10
20
25
30
40

PL	Model	Moc: biały / kolor	Lumeny: biały / kolor	Do długości/szerokości akwarium
RO	Model	Putere: alba / culoare	Lumeni: alba / culoare	Pentru lungimea/lățimea acvarului
EN	Type	Power: white / color	Lumens: white / color	For aquarium of length
DE	Modell	Leistung: weiß / Farbe	Lumen: weiß / Farbe	Länge des Aquariums bis
NL	Model	Vermogen: wit / kleur	Lumen: wit / kleur	Voor lengte/breedte aquarium
FR	Modèle	Alimentation: blanc / couleur	Lumens: blanc / couleur	Pour aquarium longueur
HU	Modell	Teljesítmény: fehér / színes	Lumen: fehér / színes	Akvárium max. hossza
SK	Model	Výkon: biela / farba	Lúmenov: biela / farba	Pre dĺžku/šírku akvária
CZ	Model	Výkon: bílá / barva	Lumény bílá / barva	Pro délku/šířku akvária
UA	Модель	потужність: білий / колір	Люмени: білий / колір	Для довжини/ширини акваріума
BG	Модел	Мощност: бяло / цвят	Лумени: бяло / цвят	За дължина/ширина на аквариума



Diversa Sp. z o.o. - ul. Krasnowolska 50, 02-849 Warszawa, PL
 Zakład w Prudniku: ul. Prężynska 23, 48-200 Prudnik, PL
 tel. +48 77 436 41 11 - e-mail: biuro@diversa.com.pl

www.diversa.info.pl
 www.diversa.com.pl
 aquariumsDIVERSA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Oświetlenie serii LED intenso przeznaczone jest do oświetlenia akwariów oraz terrariów.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA I GWARANCJA

1. WAŻNE! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości.
2. Urządzenie należy używać zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji obsługi wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Instrukcję tę należy zachować.
3. Oświetlenie to zostało zaprojektowane do użytku wyłącznie nad zbiornikami przykrytym szkłem lub innymi przezroczystymi materiałami zabezpieczającymi przed wypadnięciem oświetlenia do akwarium.
4. Sprzęt przeznaczony jest do użytkowania w akwariach, których poziom wody kończy się co najmniej na 2 cm przed górną krawędzią akwarium.
5. Należy zwrócić uwagę aby minimalna odległość oprawy od lustra wody nie była

mniej niż 15 mm.

6. Oświetlenie przeznaczone jest do użytku na zbiornikach wykonanych ze szkła o grubości od 3 do 8 mm.
7. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
8. Oświetlenie można zasilать tylko z sieci elektrycznej o odpowiednim napięciu znamionowym - uwidocznionym na etykiecie urządzenia.
9. Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć.
10. Przed włożeniem dłoni do wody w akwarium należy odłączyć od zasilania sieciowego

wszystkie znajdujące się w akwarium urządzenia.

11. Po odłączeniu od sieci zasilania elektrycznego należy odczekać co najmniej 15 minut przed wykonaniem prac konserwacyjnych w akwarium.
12. OSTRZEŻENIE: Przed wykonywaniem konserwacji oprawy oświetleniowej należy odłączyć zasilanie.

MONTAŻ OŚWIETLENIA

1. Oświetlenie należy wyjąć z opakowania.
2. Należy odłączyć wszystkie urządzenia pracujące w akwarium od sieci zasilania elektrycznego.
3. Należy sprawdzić poziom wody w akwarium. W przypadku, gdy poziom wody jest wyższy niż 2 cm od górnej krawędzi akwarium należy przed montażem oświetlenia odlać odpowiednią ilość wody.
4. Oświetlenie należy zamocować na akwarium nasuwając uchwyty urządzenia na jedną z bocznych ścianek lub na tylną szybę zbiornika.
5. Należy przesuwać uchwyty lampy maksymalnie do tej krawędzi lampy z której wyprowadzony jest przewód zasilający.
6. Pozytywnie oświetlenie należy uregulować w sposób uniemożliwiający bezpośrednie patrzenie na źródło światła.
7. Po zamontowaniu oświetlenia należy sprawdzić czy przewód i wtyczka są suche.
8. Podłączyć wtyczkę do sieci zasilania elektrycznego w sposób zgodny z rysunkiem obok.
9. Włączyć oświetlenie za pomocą przełącznika.
10. W przypadku opadania oświetlenia należy lekko dokręcić śrubkę regulacyjną.



UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

1. W celu wyszczerzenia oświetlenia odłączyć zasilanie oprawy oraz zasilanie wszystkich urządzeń w akwarium z zasilania sieciowego. Następnie należy odczekać co najmniej 15 minut przed ściąganiem oświetlenia ze ścianki akwarium.
2. Oświetlenie należy przecierać regularnie raz na dwa tygodnie czystą i wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego środka odkamieniającego np. acetic.

UTYLIZACJA UŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów Europy z oddzielnymi systemami zbiorów)

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu stanowi, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie sprzętu do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Poprzez zapewnienie odpowiedniego składowania, pomożesz zapobiec negatywnym skutkom grozącym środowisku i ludzkiemu zdrowiu. Recykling pomaga zachować naturalne zasoby a zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. W celu uzyskania dokładniejszych informacji na temat recyklingu, proszę skontaktować się z Twoim lokalnym urzędem miasta, z firmą zajmującą się wywozem odpadów w Twoim mieście lub punktem sprzedaży produktów.

GWARANCJA

Firma gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu wraz z kartą gwarancyjną, dokumentem zakupu (paragon, faktura), w oryginalnym opakowaniu do producenta. W przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niezgodnego z instrukcją użytkowania, urządzenie traci gwarancję. Gwarancja nie są objęte mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nimi wady, uszkodzenia i wady wynikające na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji, samowolnych napraw, przeróbek lub zmian w konstrukcji. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia nabywcy zastępczego sprzętu na czas naprawy. Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian związanych z postępem technicznym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wynikające z niestosowania zaleceń niniejszej instrukcji.

WAŻNE

Informacja piktogram na opakowaniu przedstawiła: oprawa LED Intenso jest wyposażona w wymiary zasilacz LED.

- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej -F- - BIALA.
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej -G- - KOLOR.

Ten produkt wyposażony jest w swoje właściwości nie jest objęty zapisami z rozporządzenia 2019/2015/2019/2020.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Seria de corpuri de iluminat cu LED intenso este concepută pentru iluminarea acvariorilor și a terariilor.

CONDIIȚI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ȘI GARANȚIE

1. IMPORTANT! Citiți cu atenție înainte de utilizare. Păstrați instrucțiunile pentru a le putea utiliza în viitor.
2. Folosiți aparatul în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare numai în interior și numai în scopul pentru care este destinat. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate.
3. Această lampă este proiectată pentru a fi utilizată numai pe acvarii acoperite cu sticlă sau alte materiale transparente pentru a preveni căderea luminii în acvariu.
4. Echipamentul este conceput pentru a fi utilizat în acvarii al căror nivel al apei se termină la cel puțin 2 cm în fața marginii superioare a acvarului.
5. Trebuie avut grijă ca distanța minimă a corpului de iluminat față de suprafața apei să nu

fi mai mică de 15 mm.

6. Iluminarea este concepută pentru a fi utilizată pe rezervoare din sticlă cu grosimea cuprinsă între 3 și 8 mm.
7. Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mintale limitate, precum și de persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe privind echipamentul, în cazul în care va fi asigurată o supraveghere adecvată sau va fi efectuată o instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât să se înțeleagă riscurile asociate cu acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe și să întrețină echipamentul.
8. Luminile pot fi alimentate numai de la rețeaua electrică cu tensiunea nominală corectă - așa cum este indicat pe eticheta aparatului.
9. Un cablu flexibil extern deteriorat sau un cablu extern deteriorat al acestui corp de iluminat nu trebuie înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.
10. Înainte de a băga mâna în apa acvarului, deconectați toate echipamentele din acvariu

de la rețeaua de alimentare.

11. După deconectarea de la rețeaua de alimentare, așteptați cel puțin 15 minute înainte de a efectua lucrări de întreținere la acvariu.
12. AVERTISMENT: Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de a efectua lucrări de întreținere a corpului de iluminat.

INSTALAREA DE ILUMINAT

1. Iluminatul trebuie scos din ambalaj.
2. Deconectați toate echipamentele care funcționează în acvariu de la rețeaua electrică.
3. Verificați nivelul apei din acvariu. În cazul în care nivelul apei se află la mai mult de 2 cm deasupra marginii superioare a acvarului, trebuie să se toarne o cantitate corespunzătoare de apă înainte de a instala iluminarea.
4. Lumină trebuie fixată pe acvariu prin glisarea suportului dispozitivului pe unul dintre pereții laterali sau pe sticlă din spate a acvarului.
5. Deplasați suportul lampii cât mai departe posibil de marginea lampii de la care este condus cablul de alimentare.
6. Poziția luminii trebuie reglată astfel încât să nu fie posibilă privirea directă la sursa de lumină.
7. După montarea luminii, verificați dacă cablul și fișa sunt uscate.
8. Conectați întrerupătorul la rețeaua de alimentare cu energie electrică, așa cum se arată în diagrama alăturată.
9. Porniți iluminatul cu ajutorul întrerupătorului.
10. În cazul în care iluminarea scade, șurubul de reglare trebuie strâns ușor.



UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

1. Pentru a curăța sistemul de iluminat, deconectați de la rețeaua electrică alimentarea cu energie electrică a corpului de iluminat și a tuturor echipamentelor din acvariu. Apoi așteptați cel puțin 15 minute înainte de a scoate lumina de pe pereții acvarului.
2. Luminile trebuie ștearse în mod regulat, o dată la două săptămâni, cu o cârpă curată și umedă, cu un agent de decalcificare ușor, cum ar fi oțet.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (se aplică în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de

colectare selectivă)

Acest simbol, amplasat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că produsul respectiv nu trebuie încadrat în deșeurile menajere și tratat ca atare. Produsul trebuie predat la un centru de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Prin asigurarea unei depozitări adecvate, veți contribui la prevenirea efectelor negative care amenință mediul și sănătatea umană în cazul unei depozități necorespunzătoare. Reciclarea ajută la păstrarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate despre reciclare, vă rugăm să contactați municipalitatea locală, compania de eliminare a deșeurilor din orașul dumneavoastră sau punctul de vânzare al produsului.

GWARANȚIE

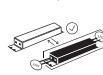
Compania garantează funcționarea fiabilă a echipamentului timp de 24 de luni de la data vânzării. Defectele descoperite în această perioadă vor fi eliminate gratuit în termen de 14 zile de la data furnizării către producător a echipamentului împreună cu talonul de garanție, documentul de achiziție (bon fiscal, factură), în ambalajul original. În caz de deteriorare cauzată de o utilizare care nu respectă instrucțiunile, dispozitivul își pierde garanția. Garanția nu acoperă daunele mecanice ale echipamentului și defectele cauzate de astfel de daune, daunele și defectele rezultate din utilizarea, depozitarea și întreținerea necorespunzătoare sau neautorizată, reparațiile neautorizate, modificările sau transformările aduse construcției. Vânzătorul nu este obligat să asigure cumplită rezervă dreptul de a introduce modificări legate de progresul tehnic. Producătorul nu poartă responsabilitatea pentru defectele rezultate din nerespectarea recomandărilor cuprinse în aceste instrucțiuni.

IMPORTANT

Pictograma informativă de pe ambalaj arată: corpul de iluminat Intenso LED este echipat cu o sursă de alimentare cu LED-uri detașabilă.

- Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică -F- - ALB.
- Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică -G- - CULORE.

Acest produs echipat datorită proprietăților sale nu este acoperit de prevederile Regulamentului 2019/2015/2019/2020.



EN

INSTRUCTIONS FOR USE

The LED intenso series lighting is designed for lighting aquaria and terraria.

CONDITIONS OF SAFE USE AND WARRANTY

1. **IMPORTANT!** Read carefully before use. Keep the manual for future reference.
2. Use the appliance in accordance with the instructions in the operating manual only indoors and only for its intended purpose. This manual should be retained.
3. This light is designed for use only over tanks covered with glass or other transparent materials to prevent the light falling into the aquarium.
4. The equipment is designed for use in aquaria whose water level ends at least 2 cm in front of the top edge of the aquarium.
5. Care should be taken to ensure that the minimum distance of the luminaire from the water surface is not less than 15 mm.
6. The lighting is designed for use on tanks

made of glass between 3 and 8mm thick.
7. This appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities, and persons with no experience or knowledge of the equipment, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood. Children should not play with the appliance. Unsupervised children should not be allowed to perform cleaning and maintenance of the appliance.
8. The lights may only be supplied from the mains with the correct voltage rating - as shown on the appliance label.
9. A damaged external flexible cable or cord of this luminaire must not be replaced; if the cord is damaged, the luminaire must be destroyed.
10. Before putting your hand in the aquarium water, unplug all equipment in the aquarium from the mains supply.
11. After disconnecting from the mains supply, wait at least 15 minutes before carrying

out maintenance work on the aquarium.
12. WARNING: Disconnect the power supply before performing maintenance on the luminaire.

INSTALLATION OF LIGHTING

1. The lighting must be removed from the packaging.
2. Disconnect all equipment working in the aquarium from the mains electricity supply.
3. Check the water level in the aquarium. If the water level is more than 2 cm above the top edge of the aquarium, an appropriate amount of water must be poured off before installing the lighting.
4. The light should be fixed to the aquarium by sliding the device bracket onto one of the side walls or the rear glass of the tank.
5. Move the lamp holder as far as possible to the edge of the lamp from which the power cable is led.
6. The position of the lighting should be adjusted so that it is not possible to look directly at the light source.
7. After fitting the light, check that the cable and plug are dry.
8. Connect the plug to the mains electricity supply as shown in the diagram opposite.
9. Switch the lighting on using the switch.
10. If the lighting falls, the adjustment screw should be tightly tightened.

USE AND MAINTENANCE

1. To clean the lighting, disconnect the power supply to the luminaire and to all equipment in the aquarium from the mains supply. Then wait at least 15 minutes before pulling the light off the aquarium wall.
2. The lights should be wiped regularly once a fortnight with a clean and damp cloth with a mild decalcifying agent such as vinegar.

DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (applies to European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or its packaging states that the product should not be treated as household waste. It should be handed over to an appropriate collection point for waste



electrical and electronic equipment. By ensuring proper storage, you will help prevent the negative effects that threaten the environment and human health in the event of improper storage. Recycling helps to preserve natural resources. For more detailed information on recycling, please contact your local municipality, the waste disposal company in your town or the point of sale of the product.

GUARANTEE

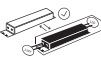
The manufacturer guarantees the trouble-free operation of the equipment for a period of 24 months from the date of sale. Defects discovered during this period will be rectified free of charge within 14 days from the date of delivery of the equipment, together with the warranty certificate, the proof of purchase (receipt, invoice), in the original packaging from the manufacturer. In the event of damage caused by use that does not comply with the instructions, the device loses its warranty. The guarantee does not cover mechanical damage to the equipment and defects caused by such damage, damage and defects resulting from improper or non-compliant use, storage and maintenance, unauthorised repairs, alterations or modifications to the construction. The seller is not obliged to provide the purchaser with replacement equipment for the duration of the repair. The manufacturer reserves the right to make changes due to technical progress. The manufacturer shall not be held responsible for defects resulting from failure to follow the recommendations in this manual.

IMPORTANT

The informative pictogram on the packaging shows: the Intenso LED luminaire is equipped with a removable LED power supply.

- This product contains a light source with energy efficiency class <F> - WHITE.
- This product contains a light source with energy efficiency class <G> - COLOR.

This product equipped due to its properties is not covered by the provisions of Regulation 2019/2015&2019/2020.



DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die LED-Beleuchtungsserie intenso ist für die Beleuchtung von Aquarien und Terrarien konzipiert.

BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE NUTZUNG UND GARANTIE

1. **WICHTIG!** Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für die künftige Verwendung aufbewahren.
2. Verwenden Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung nur in Innenräumen und nur für den vorgesehenen Zweck. Diese Anweisung ist aufzubewahren.
3. Diese Leuchte darf nur über Becken mit Glas oder anderen transparenten Materialien verwendet werden, damit das Licht nicht in das Aquarium fällt.
4. Das Gerät ist für den Einsatz in Aquarien konzipiert, deren Wasserspiegel mindestens 2 cm vor der Oberkante des Aquariums endet.
5. Es ist darauf zu achten, dass der Mindestabstand der Leuchte zur Wasseroberfläche nicht weniger als 15 mm beträgt.
6. Die Beleuchtung ist für Wannen mit einer Glasdicke zwischen 3 und 8 mm ausgelegt.

7. Das Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen und körperlichen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn die Aufsicht und/oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts so erfolgt, dass die damit verbundenen Risiken verständlich sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
8. Die Leuchte darf nur mit der richtigen Netzspannung - wie auf dem Typenschild des Geräts angegeben - betrieben werden.
9. Ein beschädigtes externes flexibles Kabel oder eine beschädigte Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; ist das Kabel beschädigt, muss die Leuchte zerstört werden.
10. Bevor Sie Ihre Hand in das Wasser des Aquariums stecken, trennen Sie alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz.
11. Warten Sie nach dem Trennen vom

Stromnetz mindestens 15 Minuten, bevor Sie Wartungsarbeiten am Aquarium durchführen.

12. WARNUNG: Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Leuchte durchführen.

INSTALLATION DER BELEUCHTUNG

1. Die Beleuchtung muss aus der Verpackung genommen werden.
2. Trennen Sie alle Geräte, die im Aquarium arbeiten, von der Stromzufuhr.
3. Kontrollieren Sie den Wasserstand im Aquarium. Wenn der Wasserstand mehr als 2 cm über der Oberkante des Aquariums liegt, muss vor der Installation der Beleuchtung eine angemessene Menge Wasser abgesehen werden.
4. Die Leuchte sollte am Aquarium befestigt werden, indem die Halterung des Geräts an eine der Seitenwände oder die Rückscheibe des Beckens geschoben wird.
5. Schieben Sie die Lampenhalterung so weit wie möglich an die Kante der Lampe heran, aus der das Netzkabel herausgeführt ist.
6. Die Position der Beleuchtung sollte so gewählt werden, dass es nicht möglich ist, direkt in die Lichtquelle zu schauen.
7. Prüfen Sie nach der Montage der Leuchte, ob Kabel und Stecker trocken sind.
8. Schließen Sie den Stecker wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt an das Stromnetz an.
9. Schalten Sie die Beleuchtung mit dem Schalter ein.
10. Wenn die Beleuchtung nachlässt, sollte die Einstellschraube leicht angezogen werden.

NUTZUNG UND WARTUNG

1. Um die Beleuchtung zu reinigen, trennen Sie die Stromversorgung der Leuchte und aller Geräte im Aquarium vom Stromnetz. Warten Sie dann mindestens 15 Minuten, bevor Sie die Leuchte von der Aquariwand abnehmen.
2. Die Leuchten sollten regelmäßig alle zwei Wochen mit einem sauberen und feuchten Tuch mit einem milden Entkalkungsmittel wie Essig abgewischt werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALGERÄTEN

(gilt für die Europäische Union und andere europäische Länder mit ge-



trennten Sammelsystemen)
Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Es sollte bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Indem Sie für eine ordnungsgemäße Lagerung sorgen, tragen Sie dazu bei, die negativen Auswirkungen zu vermeiden, die die Umwelt und die menschliche Gesundheit im Falle einer unsachgemäßen Lagerung bedrohen. Recycling trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Nähere Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, dem Entsorgungsunternehmen in Ihrer Stadt oder bei der Verkaufsstelle des Produkts.

GARANTIE

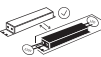
Das Unternehmen garantiert den reibungslosen Betrieb der Geräte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum. Während dieser Frist festgestellte Mängel werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Geräts zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg (Quittung, Rechnung) in der Originalverpackung an den Hersteller kostenlos begeben. Bei Schäden, die durch nicht anweisungsgemäßen Gebrauch verursacht werden, verliert das Gerät seine Garantie. Die Garantie erstreckt sich nicht auf mechanische Schäden am Gerät und auf Mängel, die durch solche Schäden verursacht werden, sowie auf Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße oder nicht vorschriftsmäßige Verwendung, Lagerung und Wartung, nicht genehmigte Reparaturen, Änderungen oder Modifikationen an der Konstruktion entstehen. Der Verkäufer ist nicht verpflichtet, dem Käufer für die Dauer der Reparatur ein Ersatzgerät zur Verfügung zu stellen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorzunehmen. Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die sich aus der Nichtbeachtung der Empfehlungen in dieser Anweisung ergeben.

WICHTIG

Das informative Piktogramm auf der Verpackung zeigt: Das Intenso LED-Leuchte ist mit einem herausnehmbaren LED-Netzteil ausgestattet.

- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit Energieeffizienzklasse <F> - WEISS.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit Energieeffizienzklasse <G> - FARBE.

Dieses Produkt, das aufgrund seiner Eigenschaften ausgestattet ist, fällt nicht unter die Bestimmungen der Verordnung 2019/2015&2019/2020.



NL

GEBRUIKSAANWIJZING

De LED intenso serie verlichting is ontworpen voor het verlichten van aquaria en terraria.

VOORWAARDEN VOOR VEILIG GEBRUIK EN GARANTIE

1. **BELANGRIJK!** Lees aandachtig vóór gebruik. Bewaar dit voor toekomstig gebruik.
2. Gebruik het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing alleen binnenshuis en alleen voor het beoogde doel. Bewaar deze instructies.
3. Deze lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik boven aquaria die met glas of andere transparante materialen zijn afgedekt, om te voorkomen dat het licht in het aquarium valt.
4. De apparatuur is ontworpen voor gebruik in aquaria waarvan het waterniveau ten minste 2 cm voor de bovenrand van het aquarium eindigt.
5. De minimale afstand van de armatuur tot het wateroppervlak mag niet minder dan 15 mm bedragen.
6. De verlichting is ontworpen voor gebruik op tanks van glas met een dikte van 3 tot

8 mm.
7. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderd fysieke en mentale vermogen en personen zonder ervaring en kennis van de apparatuur, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van de apparatuur op een veilige manier, zodat zij alle gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
8. De lampen mogen alleen met de juiste spanning - zoals aangegeven op het etiket van het apparaat - worden gevoed.
9. Een beschadigde externe flexibele kabel of snoer van dit armatuur mag niet worden vervangen.
10. Voordat u uw hand in het water van het aquarium steekt, moet u alle apparatuur in het aquarium van het lichtnet halen.
11. Wacht na het loskoppelen van de netspanning minstens 15 minuten voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het aquarium uitvoert.

12. WAARSCHUWING: Schakel de voeding uit voordat u onderhoud aan de armatuur pleegt.

INSTALLATIE VAN VERLICHTING

1. De verlichting moet uit de verpakking worden gehaald.
2. Koppel alle apparatuur die in het aquarium werkt los van het elektriciteitsnet.
3. Controleer het waterniveau in het aquarium. Als het waterniveau meer dan 2 cm boven de bovenrand van het aquarium staat, moet een passende hoeveelheid water worden afgetogen voordat de verlichting wordt geïnstalleerd.
4. De lamp moet aan het aquarium worden bevestigd door de apparaatbeugel op een van de zijwanden of de achterruit van het aquarium te schuiven.
5. Verplaats de lamphouder zo ver mogelijk naar de rand van de lamp waar de voedingskabel vandaan komt.
6. De positie van de verlichting moet zo worden ingesteld dat het niet mogelijk is rechtstreeks in de lichtbron te kijken.
7. Controleer na het aanbrengen van de lamp of de kabel en de stekker droog zijn.
8. Sluit de stekker aan op het elektriciteitsnet zoals aangegeven in het schema hiernaast.
9. Schakel de verlichting in met de schakelaar.
10. Als de verlichting daalt, moet de stelschroef licht worden aangedraaid.

GEBRUIKEN EN ONDERHOUD

1. Om de verlichting te reinigen moet de stroomtoevoer naar de armatuur en naar alle apparatuur in het aquarium van het lichtnet worden gescheiden. Wacht dan minstens 15 minuten voordat u de verlichting van de aquariumwand trekt.
2. De lampen moeten regelmatig, eens in de twee weken, worden afgeveegd met een schone en vochtige doek met een mild ontkalkingsmiddel zoals azijn.

VERWIJDERING VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

(geldt voor de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzameling)

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet worden ingediend bij een geschikt inzamelingspunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door te



zorgen voor een goede opslag helpt u de negatieve effecten te voorkomen die het milieu en de volksgezondheid bedreigen bij onjuiste opslag. Recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer gedetailleerde informatie over recycling kunt u contact opnemen met uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf in uw stad of het verkooppunt van het product.

GARANTIE

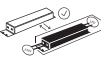
Het bedrijf garandeert dat de apparatuur gedurende 24 maanden vanaf de datum van verkoop correct zal werken. Defecten die tijdens deze periode aan het licht komen, worden binnen 14 dagen na levering van de apparatuur in de originele verpakking gratis verholpen na het overleggen van de garantiekaart en het aankoopbewijs (kwitantie, factuur). In geval van schade veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies, verliest het apparaat zijn garantie. De garantie geldt niet voor mechanische schade aan de apparatuur en gebreken die het gevolg zijn van dergelijke schade, schade en gebreken die het gevolg zijn van onjuist of niet-conform gebruik, opslag en onderhoud, ongeoorloofde reparaties, wijzigingen of aanpassingen aan de constructie. De verkoper is niet verplicht om de koper voor de duur van de reparatie vervangende apparatuur ter beschikking te stellen. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen als gevolg van technische vooruitgang. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze handleiding.

BELANGRIJK

Het informatieve pictogram op de verpakking toont: De Intenso LED-armatuur is uitgerust met een afneembare LED-voeding.

- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse <F> - WIT.
- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse <G> - KLEUR.

Dit product uitgerust vanwege zijn eigenschappen valt niet onder de bepalingen van Verordening 2019/2015&2019/2020.



CZ

НÁВОД К ПОУЖИТÍ

Освѣтлѣни řady LED intenso je určeno k освѣтлѣни аквариí a terárií.

PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ A ZÁRUKY

1. DŮLEŽITÉ! Tento návod si před použitím pozorně přečtete. Ušchovejte ho pro budoucí použití.
2. Spotřebič používejte v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze pouze v interiéru a pouze k určenému účelu. Tento návod si pečlivě uschovejte
3. Toto světlo je určeno pouze pro použití nad nádržemi zakrytými sklem nebo jinými průhlednými materiály, aby světlo nepadalo do akvária.
4. Zařízení je určeno pro použití v akváriích, jejichž hladina vody končí nejméně 2 cm před horním okrajem akvária.
5. Je třeba dbát na to, aby minimální vzdále-

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Світлодіодні світильники серії Intenso призначені для освітлення акваріумів і тераріумів.

УМОВИ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ТА ГАРАНТІЯ

1. ВАЖЛИВО! Уважно прочитайте перед застосуванням. Збережіть для подальшого використання.
2. Використовуйте прилад відповідно до інструкції, наведених у посібнику з експлуатації, тільки в приміщенні і тільки за призначенням. Цю інструкцію слід зберігати.
3. Цей світильник призначений для використання тільки над акваріумами, накритими склом або іншими прозорими матеріалами, щоб запобігти потраплянню світла в акваріум.
4. Обладнання призначене для використання в акваріумах, рівень води в яких закінчується щонайменше за 2 см перед верхнім краєм акваріума.
5. Слід подбати про те, щоб мінімальна

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Осветлението от серията LED intenso е предназначено за осветяване на аквариуми и терариуми.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА И ГАРАНЦИЯ

1. ВАЖНО! Прочетете внимателно преди употреба. Запазете за бъдещи справки.
2. Уредът трябва да се използва в съответствие с указанията, съдържащи се в инструкцията за употреба, само в затворени помещения и само по предназначение. Запазете тази инструкция.
3. Тази светлина е предназначена за използване само върху аквариуми, покрити със стъкло или други прозрачни материали, за да се предотврати попадането на светлината в аквариума.
4. Оборудването е предназначено за използване в аквариуми, чието водно ниво завършва на поне 2 cm пред горния ръб на аквариума.
5. Трябва да се внимава минималното разстояние на осветителното тяло от повърхността на водата да е не по-малко

- ност свити́дла од водни́ hladiny nebyla menší než 15 mm.
6. Освѣтлѣни je určeno pro použití na nádržích ze skla o tloušťce 3 až 8 mm.
 7. Hliníkový kryt s osvětlením mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi po poučení o bezpečném používání tohoto zařízení, a pokud si jsou vědomy příslušných rizik. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu tohoto krytu.
 8. Světla mohou být napájena pouze ze sítě se správným jmenovitým napětím - jak je uvedeno na štítku spotřebiče.
 9. Poškozený vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto svítidla se nesmí vyměnit; pokud je šňůra poškozená, svítidlo se musí zničit.
 10. Než vložíte ruku do vody v akváriu, odpojte všechna zařízení v akváriu od

- elektrické sítě.
11. Po odpojení od elektrické sítě vyčkejte alespoň 15 minut, než začnete provádět údržbu akvária.
 12. VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby svítidla odpojte napájení.

INSTALACE OSVĚTLENÍ

1. Osvětlení musí být vymount z obalu.
2. Odpojte všechna zařízení pracující v akváriu od elektrické sítě.
3. Zkontrolujte hladinu vody v akváriu. Pokud je hladina vody více než 2 cm nad horním okrajem akvária, je třeba před instalací osvětlení vyjit odpovídající množství vody.
4. Světlo by mělo být připevněno k akváriu nasunutím držáku zařízení na jednu z bočních stěn nebo na zadní sklo nádrže.
5. Posuňte držák svítilny co nejdale k okrají svítilny, ze kterého je veden napájecí kabel.
6. Poloha osvětlení by měla být nastavena tak, aby nebylo možné dívat se přímo na zdroj světla.
7. Po montáži světla zkontrolujte, zda jsou kabel a zástrčka suché.
8. Připojte zástrčku k elektrické síti podle obrázku na protější straně.
9. Zapněte osvětlení pomocí vypínače.
10. Pokud osvětlení klesá, je třeba seřizovací šroub lehce dotáhnout.

POUŽITÍ ÚDRŽBA

1. Chcete-li vyčistit osvětlení, odpojte napájení svítidla a všech zařízení v akváriu od elektrické sítě. Poté počkejte alespoň 15 minut, než světlo odpojíte od stěny akvária.
2. Světla by se měla pravidelně jednou za čtrnáct dní otírat čistým a vlhkým hadříkem s jemným odpařovacím prostředkem, například octem.

LIKVIDACE ODPAŘNÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (platí pro Evropskou unii a další evropské země se systémy odděleného

sběru)
Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s výrobkem se nemá nakládat jako s domovním odpadem. Je třeba ho odevzdat na příslušném sběrném místě použitých elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správného skladování pomůžete zabránit negativním účinkům, které v případě nesprávného skladování ohrožují životní prostředí a lidské zdraví. Recyklace pomáhá šetřit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci získáte na místním obecním úřadě, u firmy zajišťující likvidaci odpadu ve vašem městě nebo v místě prodeje výrobku.

ZÁRUKA

Informace poskytuje záruka na správnou činnost zařízení po dobu 24 měsíců od data prodeje. Závady zjištěné v této lhůtě budou bezplatně opraveny do 14 dnů od data doručení zakoupeného zařízení výrobcí spolu se záručním listem, dokladem o koupi (účtenka, faktura) a v originálním balení. V případě poškození akvária údržbou, neoprávněných oprav, změn nebo úprav konstrukce. Prodávající není povinen poskytnout kupujícímu na dobu opravy náhradní zařízení. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související s technickým pokrokem. Výrobce nenese odpovědnost za žádné závady vzniklé v důsledku nedodržení pokynů uvedených v této příručce.

DŮLEŽITÉ

Informační piktogram na obalu ukazuje: svítidlo Intenso LED je vybaveno odnímatelným zdrojem LED.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s trídou energetické účinnosti <F> - B iL.A.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s trídou energetické účinnosti <G> - BARVA.

Na tento výrobek vybavený díky svým vlastnostem se nevztahují ustanovení nařízení 2019/2015 a 2019/2020.

- умі від електромережі.
11. Після відключення від електромережі зачекайте щонайменше 15 хвилин, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування акваріума.
 12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням технічного обслуговування світильника від'єднайте джерело живлення.

ВСТАНОВЛЕННЯ ОСВІТЛЕННЯ

1. Освітлення необхідно вийняти з упаковки.
2. Відключіть все обладнання, що працює в акваріумі, від електромережі.
3. Перевірте рівень води в акваріумі. Якщо рівень води перевищує верхній край акваріума більш ніж на 2 см, перед встановленням освітлення необхідно злити відповідну кількість води.
4. Світильник слід закріпити в акваріумі, насунувши кронштейн пристрою на одну з бічних стінок або задню скляку акваріума.
5. Перемістіть тримач лампи якомога далі до краю лампи, з якого виходить джерело живлення.
6. Положення освітлення повинно бути відрегульоване таким чином, щоб не можна було дивитися прямо на джерело світла.
7. Після встановлення світильника переконайтеся, що кабель і вилок сухі.
8. Підключіть вилок до електромережі, як показано на схемі навороті.
9. Увімкніть освітлення за допомогою вимикача.
10. Якщо освітлення падає, слід злегка підкрутити регулювальні гвинти.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Для очищення освітлення відключіть живлення світильника і всього обладнання в акваріумі від мережі. Потім зачекайте принаймні 15 хвилин, перш ніж знімати лампу зі стінки акваріума.
2. Регулярно, раз на два тижні, слід протирати лампи чистою вологою ганчіркою з яким засобом для видалення накипу, наприклад, оцтом.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДПАРЦЬОВАНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (стосується Європейського Союзу та інших європейських країн з

розділними системами збору)
Цей символ на продукті або його упаковці казує на те, що продукт не слід утилізувати разом з побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відпрацьованого електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належне зберігання, ви допоможете запобігти негативним наслідкам, які загрожують навколишньому середовищу та здоров'ю людей у разі неправильного зберігання. Перевірка вторинності сприяє збереженню природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про перевірку, будь ласка, зверніться до місцевого муніципалітету, компанії з утилізації відходів у вашому місті або до місця продажу продукту.

ГАРАНТІЯ

Компанія гарантує безперерйну роботу обладнання протягом 24 місяців з моменту продажу. Дефекти, виявлені протягом цього терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 14 днів з дня отримання виробником обладнання разом з гарантійним талоном, документом, що підтверджує покупку (чек, рахунок-фактура), в оригінальній упаковці. У разі пошкодження, спричиненого використанням, яке не відповідає інструкції, пристрій втрачає гарантію. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження обладнання та дефекти, спричинені таким пошкодженням, пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок неправильного або невідповідного використання, зберігання та обслуговування, несанкціонованого ремонту, внесення змін або модифікацій в конструкції. Продавець не зобов'язаний надавати покупцям підміне обладнання на час ремонту. Виробник залишає за собою право вносити зміни, пов'язані з технічним прогресом. Виробник не несе відповідальності за дефекти, що виникли в результаті недотримання рекомендацій, наведених в даній інструкції.

ВАЖЛИВО

Інформативна пiktограма на упаковці показує: світлодіодний світильник Intenso оснащений змінним блоком живлення для класу енергоефективності

<F> - B iL.E.

Цей вирiбiт мiстить джерело свiтла з класом енергоефективностi <G> - КОЛЬОРОВЕ.

Завдяки своїм властивостям цей продукт не підпадає під дію положень Регламенту 2019/2015 і 2019/2020.

11. След изключване от електрическата мрежа изчакайте поне 15 минути, преди да извършвате дейности по поддръжката на аквариума.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете захранването, преди да извършвате поддръжка на осветителното тяло.

МОНТАЖ НА ОСВЕТЛЕНИЕ

1. Осветителното тяло трябва да се извади от опаковката.
2. Трябва да изключите от захранващата електрическа мрежа всички уреди, работещи в аквариума.
3. Проверете нивото на водата в аквариума. Ако нивото на водата е на повече от 2 см над горния ръб на аквариума, преди да се монтира осветлението, трябва да се излее подходящо количество вода.
4. Светлината трябва да се закрепи към аквариума, като се плъзне скобата на устройството към една от страничните стени или към задното стъкло на аквариума.
5. Преместете държача на лампата колкото е възможно по-близо до ръба на лампата, от който е изведен захранващият кабел.
6. Положението на осветителното тяло да се регулира така, че да не е възможно да се гледа директно към източника на светлина.
7. След като монтирате лампата, проверете дали кабелът и щепселът са сухи.
8. Свържете щепсела към електрическата мрежа, както е показано на схемата отстръца.
9. Включете осветлението с помощта на ключа.
10. Ако осветлението спадне, винтът за регулиране трябва да се затегне леко.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. За да почистите осветлението, изключете захранването на осветителното тяло и на цялото оборудване в аквариума от електрическата мрежа. След това изчакайте поне 15 минути, преди да сваляте осветлението от стената на аквариума.
2. Осветителните тела трябва да се извършват редовно веднъж на две седмици с чиста и влажна кърпа с лек декарциращ препарат, например оцет.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОД ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБЛАДНАНЕ

(отнася се за Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране)

Този символ върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Трябва да се предаде в съответен пункт за събиране на използвано електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилно съхранение, вие ще помогнете за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве в случай на неправилно съхранение. Рециклирането помага за опазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането се обърнете към местната община, фирмата за извършване на отпадъци във вашия град или към мястото на продажба на продукта.

ГАРАНЦИЯ

Фирмата гарантира правилната работа на оборудването за 24 месеца от датата на продажба. Дефектите, установени през този период, ще бъдат отстранени безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на оборудването заедно с гаранционната карта, документа за покупка (касова бележка, фактура) в оригиналната опаковка на производителя. В случай на повреда, причинена от употреба, която не е в съответствие с инструкциите, устройството губи своята гаранция. Гаранцията не покрива механични повреди на оборудването и дефекти, причинени от такива повреди, повреди и дефекти, произтичащи от неправилна или несъответстваща на изискванията употреба, съхранение и поддръжка, неразрешени ремонти, промени или модификации на конструкцията. Продавачът не е длъжен да предоставя на купувача резервно оборудване за времето на ремонта. Производителят си запазва правото да въвежда промени, свързани с техническия прогрес. Производителят не носи отговорност за дефекти, произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция.

ВАЖНО

Информационната пiktограма върху опаковката показва: осветителното тяло Intenso LED е оборудвано с подвижно LED захранване.

Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност <F> - B iL.

Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност <G> - ЦВЕТОВЕ.

Този оборудван продукт поради своите свойства си не е обхванат от разпоредбите на Регламент 2019/2015 и 2019/2020.